|  |  |
| --- | --- |
|   | Catherine González Ocampo |
|  | Maitrise En Traduction |
|  | Cel. 044 55 54 02 84 36eMail: catherine\_glez@yahoo.com, cat.g.o@hotmail.com  |
|  | 18 années d’éxperience en Doublage et Sous-titrage. Je travaille sous pression, indépendente, j’ai rends le travail au jour convenu.ObjetiveAppliquer et supplémenter mes compétances et mon expérience en Doublage et Sous-titrage, en plus des autres Domaines des Connaissance comme la Medicine Generale, le Fitness, Sports et Cuisine pour acquérir des opportunités d’amélioration et diversification.expérience professionnelle**1994 – Jusqu’a ce jour*** Fonction: Traductrice de doublage y sous-titrage
* The Movie Factory
* Traduction de divers projects pour cinéma international, parmi les derniers: traduction en sous-titrage pour Coca Cola.

**2002 – Jusqu’a ce jour*** Fonction: Traductrice de doublage y sous-titrage. Correctrice de style pour adapter au Mexique des feuilletons.
* Larsa Studios.
* Traduction de divers projects pour Televisión Azteca, parmi les derniers: Extreme Make Over Home Edition, et le feuilleton de TV Globo, Amor a Vida.

**2008 – Jusqu’a ce jour*** Fonction: Traductrice de doublage.
* The Dubbing House
* Traduction de divers projects, parmi les derniers: How I Met Your Mother, The Strain de Guillermo del Toro.

**2011 – Jusqu’a ce jour*** Fonction: Traductrice et Correctrice de style.
* Viviendo Con Sentido Común.
* Traduction de divers projects, parmi les derniers: Answers avec Bayless Conley et Pure Passion avec David Kyle Foster.
* Correctrice de style du show It’s Supernatural avec Sid Roth.

EducationInstituto Superior de Interpretes y TraductoresMaitrise en Traduction (1991-1994)autres étudesLangues* espagnole: Native.
* AGLAIS: Escuela Mexicana Canadiense de Inglés. Domain de la langue avec CAE. Numéro de Référence 016MX0055190.
* FRANcais: Centro Universitario Cultural de la UNAM. Domain de la langue avec DALF. Numéro de Référence: 05201500058.
* ITALIen: Instituto Italiano de Cultura. Domain de la langue.
* Portugais: Instituto Superior de Interpretes y Traductores (Portugais). Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, (CELE) UNAM (Brésilien) Domain de la langue.

HABILIté* J’apprends vite. Utilization de Software varié.
 |